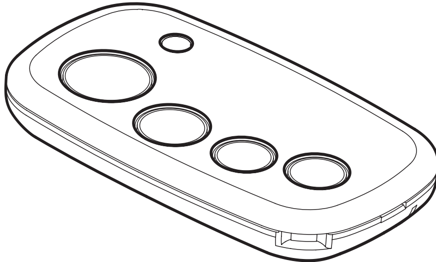
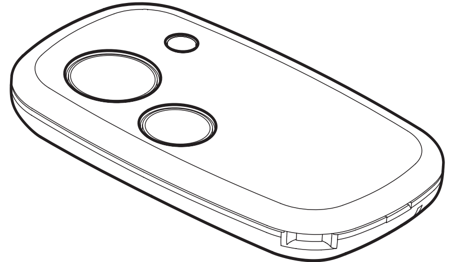
Manuale - Manual
Manuel - Benutzerhandbuch
Manual - Εγχειρίδιο



ETR4



ETR5

ETR4 - ETR5

Radiocomando a 4 e 2 canali 433 MHz
433 MHz 4 and 2 channel radio control
Radiocommande avec 4 et 2 canaux 433 MHz
433 MHz 4 and 2-kanal Funkfernsteuerung
Radiomando a 4 y 2 canales 433 MHz
Τηλεχειριστήριο 4 και 2 καναλιών 433 MHz

ELVOX
VIMAR group

Memorizzazione radiocomando: vedi manuale istruzioni della centrale di comando.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Il radiocomando trasmette la codifica di sicurezza Rolling -code sulla frequenza 433,92 MHz.
Portata 80/100 m
Alimentazione batteria a litio: 3 V tipo CR2032
Dimensioni: 34x60x9,5 (mm)

SOSTITUZIONE BATTERIA

Per sostituire la batteria togliere la vite di fissaggio ed aprire il coperchio. Rimuovere la batteria e sostituirla rispettando la polarità, vedi figura.

Stockage de la radiocommande: voir le manuel d'exploitation de l'unité de contrôle.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

La radiocommande transmet le codage de sécurité «Rolling» sur la fréquence de 433,92 MHz.
Portée: 80/100 m
Alimentation batterie: 3 V (CR 2032)
Dimensions: 34x60x9,5 (mm)

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Pour remplacer la batterie enlever la vis de fixation et ouvrir le couvercle. Enlever la batterie et la remplacer en respectant la polarité. Voir le schéma:

Cómo guardar el radiomando: ver instrucciones de servicio de la unidad de control.

CARACTÉRISTICAS TÉCNICAS

El radiomando transmite la codificaión de seguridad «Rolling» en la frecuencia de 433,92 MHz.
Alcance: 80/100 m
Alimentação batería: 3 V (CR 2032)
Dimensões: 34x60x9,5 (mm)

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA.

Para remplazar la batería sacar el tornillo de fijación y abrir la tapa. Sacar la batería y remplazarla respectando la polaridad. Véase la figura.

Storing the radio control: see operating manual of the control unit.

TECHNICAL FEATURES

The radio control transmits the Rolling security coding on
433,92 Hz frequency.
Range: 80/100 m
Battery supply voltage: 3 V (CR 2032)
Dimensions: 34x60x9,5 (mm)

BATTERY REPLACEMENT

To replace the battery it remove the fixing screw and open the cover. Remove the battery and replace it taking into account the polarity. See figure:

Speichern Sie die Funksteuerung: siehe Betriebsanleitung des Steuergerätes.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Die Funksteuerung übertragt die Sicherheit-Codierung „Rolling" über die 433,92 MHz Frequenz.
Reichweite: 80/100 m
Batterieversorgungsspannung: 3 V (CR 2032)
Abmessungen: 34x60x9,5 (mm)

ERSETZUNG DER BATTERIE

Um die Batterie zu ersetzen die Befestigungs ausziehen und den Deckel öffnen. Die Batterie entfernen und sie ersetzen und die Polarität beachten. Siehe Abbildung.

Απομνημόνευση του τηλεχειριστηρίου: ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της κεντρικής μονάδας ελέγχου.

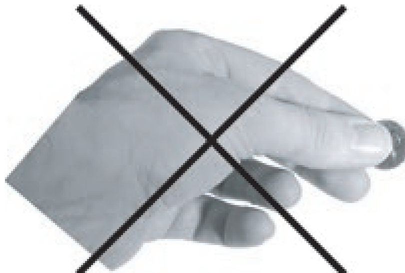
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

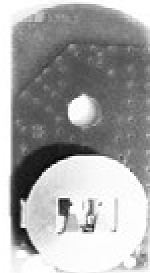
Το τηλεχειριστήριο εκπέμπει τον κυλιόμενο κωδικό ασφαλείας στη συχνότητα 433,92 MHz.
Εμβέλεια 80/100 m
Τροφοδοσία μπαταρίας λιθίου: 3 V τύπου CR2032
Διαστάσεις: 34x60x9,5 (mm)

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης και ανοίξτε το καπάκι. Αφαιρέστε την μπαταρία και αντικαταστήστε την τηρώντας την πολικότητα, βλ. εικόνα.







Dichiarazione CE di conformità
Il sottoscritto dichiara che i prodotti:
SISTEMA RADIOCOMANDO

ETR4 - ETR5
----
sono conformi a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle direttiva comunitaria 99/5CEE:
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
EN 301 489-3: 2002
EN 300 220-2: 2012
Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza

L'Amministratore Delegato

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nell'ultima revisione della dichiarazione ufficiale disponibile prima della stampa di questo manuale. Il presente testo è stato adattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Elvox SpA.

ATTENZIONE!


Smaltire le batterie negli appositi cassonetti per la raccolta differenziata.

Ec declaration of confirmity
I hereby declare that the products:
RADIO CONTROL SYSTEM

ETR4 - ETR5
----
satisfy all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directive 99/5/EEC:
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
EN 301 489-3: 2002
EN 300 220-2: 2012
All essential radio test suites have been carried out

The Managing Director

Note: The contents of this declaration correspond to what declared in the last revision of the official declaration available before printing this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes.A copy of the original declaration can be requested to Elvox SpA

WARNING!


Dispose of batteries in specific recycling bins

Déclaration CE de conformité
Je soussigné, déclare que les produits :
SYSTÈME RADIOCOMMANDE

ETR4 - ETR5
----
sont conformes à toutes les normes techniques relatives au produit quant au domaine d'application de la directive communautaire 99/5CEE :
EN 60950-1 : 2006 + A11 : 2009 + A1 : 2010 + A12 2011
EN 301 489-3: 2002
EN 300 220-2: 2012
Tous les tests nécessaires en radiofréquence ont été effectués

Le directeur général

Remarque : Le contenu de cette déclaration correspond à ce qui a été affirmé dans la dernière révision de la déclaration officielle disponible avant que ce manuel ne soit imprimé Ce texte a été adapté pour des raisons éditoriales. Il est possible de demander une copie de la déclaration originale à Elvox SpA

ATTENTION !


Jeter les batteries dans les conteneurs prévus pour le tri sélectif

EG-Konformitätserklärung
Der Unterzeichnende erklärt, dass die Produkte:
FUNKFERNSTEUERUNGSSYSTEM

ETR4 - ETR5
----
sämtliche technischen Produktnormen im Anwendungsbereich der europäischen Richtlinie 99/5/EWG erfüllen:
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
EN 301 489-3: 2002
EN 300 220-2: 2012
Alle geforderten Funkfrequenzprüfungen sind durchgeführt worden.

Der Geschäftsführer

Hinweis: Der Inhalt dieser Erklärung entspricht der Aussage der letzten Überarbeitung der offiziellen Erklärung, die vor dem Druck dieses Handbuchs verfügbar war. Vorliegender Text wurde aus publizistischen Gründen angepasst. Eine Kopie der Originalausführung der Erklärung kann bei Elvox SpA angefordert werden.

ACHTUNG!


Die Akkus in den entsprechenden Containern für die getrennte Müllsammlung entsorgen.

Declaración CE de conformidad
El fabricante declara que los productos:
SISTEMA DE MANDO A DISTANCIA

ETR4 - ETR5
----
son conformes a todas las normas técnicas correspondientes al producto en el ámbito de aplicación de la directiva comunitaria 99/5CEE:
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
EN 301 489-3: 2002
EN 300 220-2: 2012
Se realizaron todos los ensayos de radiofrecuencia necesarios

El Consejero Delegado

Nota: el contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en la última revisión de la declaración oficial disponible antes de imprimir de este manual. Este texto ha sido adaptado por razones editoriales. Se puede solicitar a Elvox SpA la copia de la declaración original

¡ATENCIÓN!


Las pilas deben desecharse en contenedores específicos para la recogida selectiva de residuos

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνει ότι τα προϊόντα:
ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

ETR4 - ETR5

πληρούν όλους τους τεχνικούς κανονισμούς που αφορούν το προϊόν στο πλαίσιο εφαρμογής της κοινοτικής οδηγίας 99/5/ΕΟΚ:
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
EN 301 489-3: 2002
EN 300 220-2: 2012
Έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι απαιτούμενες δοκιμές ραδιοσυχνοτήτων

Ο Διευθύνων Σύμβουλος

Σημείωση: Το περιεχόμενο της παρούσας δήλωσης αντιστοιχεί στο περιεχόμενο της τελευταίας αναθεώρησης της επίσημης δήλωσης που ήταν διαθέσιμη πριν από την εκτύπωση του παρόντος εγχειριδίου. Το παρόν κείμενο έχει προσαρμοστεί για λόγους συντακτικής επιμέλειας. Αντίγραφο της πρωτότυπης δήλωσης διατίθεται από την Elvox SpA κατόπιν αίτησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!


Απορρίψτε τις μπαταρίες στους ειδικούς κάδους για διαφοροποιημένη συλλογή.

ELVOX



Vimar SpA: Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 Numero Verde 800-862307
Fax (Export) 0424 488 709
www.vimar.com

CE 0051

S6I.ETR.500 02 13 12
VIMAR - Marostica - Italy